

*На правах рукописи*

МУХОМЕТЗЯНОВА Юлия Валерьевна

ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ  
ВЫСКАЗЫВАНИЙ СО ЗНАЧЕНИЕМ ВОЗМОЖНОСТИ

10.02.19 – теория языка

АВТОРЕФЕРАТ  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Тверь-2007

Работа выполнена на кафедре теории языка и межкультурной коммуникации Тверского государственного университета.

Научный руководитель: доктор филологических наук,  
профессор В.И. Иванова

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,  
профессор В.В. Волков

кандидат филологических наук,  
доцент С.В. Мкртычян

Ведущая организация: Томский политехнический  
университет

Защита состоится «\_\_» \_\_\_\_\_ 2007 г. в \_\_ час. \_\_ мин. на заседании диссертационного совета Д 212.263.03 в Тверском государственном университете по адресу: Россия, 170000, г. Тверь, ул. Желябова, 33, зал заседаний.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Тверского государственного университета по адресу: г. Тверь, ул. Володарского, 42.

Отзывы можно направлять по адресу: Россия, 170000, г. Тверь, ул. Желябова, 33, Тверской государственный университет, ученому секретарю.

Автореферат разослан «\_\_» \_\_\_\_\_ 2007 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета Д 212.263.03  
кандидат филологических наук, доцент

В.Н. Маскадыня

Реферируемое диссертационное исследование посвящено лингвистическому описанию высказываний со значением возможности в синтаксическом, семантическом и прагматическом аспектах.

*Объектом* исследования в диссертации являются высказывания с эксплицитно выраженным модальным значением возможности на материале русского и английского языков, языковые выражения с модальными глаголами, с модальными лексемами *можно*, *возможно* и др. (и соответствующие английские языковые выражения).

В качестве *предмета* изучения в данной работе рассматриваются семантико-синтаксические и семантико-прагматические особенности высказываний со значением возможности.

*Актуальность* настоящего исследования определяется тем, что его объект и предмет вписываются в современную лингвистическую парадигму. Переориентация подхода к изучению лексических и грамматических значений предполагает описание значения предложения и смысла высказывания, установление характера и типов взаимодействия всех семантических компонентов предложения, онтологического и прагматического в семантике предложения [Булыгина, Шмелев 1997].

В центре внимания лингвистических исследований значения возможности обычно находится описание семантических особенностей модальных предикатов, их многозначность и полифункциональность [Беляева 1985; Болотина 1992; Васильева 1990; Зверева 1967, 1979, 1983; Паранук 2001; Суханова 2000; Филиппов 1971; Чернова 1997; Шатуновский 1996; Anderson 1971; Harris 1986; Perkins 1983; Wakely, McAuthor 1974; Westney 1995 и др.], а также различные прагматические особенности их функционирования в составе высказываний в дискурсе [Васильева 1990; Harris 1986; Palmer 1976; Perkins 1983; Walton 1991 и др.].

Анализ работ, посвященных рассмотрению высказываний со значением возможности, показал, что проблемы семантико-синтаксической и коммуникативно-прагматической сторон языковых выражений с модальными предикатами требуют дальнейшего научного изучения.

*Целью* диссертационного исследования является описание языковой категории модальности возможности и интегральное исследование семантической, синтаксической и прагматической стороны языковых выражений, включающих модальные лексемы со значением возможности (модальные предложения возможности).

В соответствии с указанной целью были сформулированы следующие *задачи*:

- проанализировать и уточнить лингвистическое содержание понятия модальности;
- рассмотреть содержание понятия «возможность»;

- описать систему языковых средств выражения данного понятия;
- исследовать синтаксическую структуру предложений с модальными предикатами со значением возможности;
- на основе семантического толкования прототипической ситуации возможности установить состав участников и их семантические роли в пропозиции;
- установить природу различных модусов в полимодальных высказываниях;
- выявить сферу действия модального оператора «мочь»;
- проанализировать коммуникативно-информационный и коммуникативно-прагматический аспекты высказываний со значением возможности;
- исследовать коммуникативную динамику и выявить речевую многозначность, диффузность значений модальных предикатов со значением возможности.

*Методологическую основу* исследования составляет семантический подход, позволяющий рассматривать возможность как языковую категорию, выражающуюся посредством целого ряда средств и характеризующуюся сложной семантической структурой. К построению концептуальной базы привлекаются положения функциональной грамматики, генеративной грамматики, семантического синтаксиса.

Теоретической базой данной диссертационной работы послужили работы отечественных и зарубежных ученых, посвященные языковой модальности (Ш. Балли, А.В. Бондарко, В.В. Виноградов, А.В. Зеленщиков, И.Б. Шатуновский, J. Coates, F.R. Palmer и др.), теоретическим вопросам языковой семантики (Ю.Д. Апресян, Н.Д. Арутюнова, Э. Бенвенист, И.М. Кобозева, Е.В. Падучева, Ю.С. Степанов, У.Чейф, R. Jackendoff, J. Lyons и др.); исследованию семантико-синтаксической природы предложения-высказывания (В.В. Богданов, В.И. Иванова, И.П. Сусов, Л. Теньер, Я.Г. Тестелец, A. Radford, G. Nogués и др.), коммуникативно-прагматического аспекта высказываний (Дж. Остин, О.Г. Почепцов, Дж. Серль, Hornby P.A., H. Kamp, K. Lambrecht, R.S. Stalnaker и др.).

Задачи, поставленные в данном исследовании, определили выбор *методов и приемов*. В работе используются гипотетико-дедуктивный, описательный методы, приемы контекстуального, трансформационного анализа, анализ словарных дефиниций, элементы компонентного анализа.

*Материал* исследования составляют микротексты из художественных, публицистических и научно-популярных текстов на русском и английском языках. Общий объем материала составил свыше 1500 текстовых фрагментов.

*На защиту выносятся следующие положения.*

1. Модальные лексемы со значением возможности проявляют свою специфику, функционируя как в поле объективной (онтологической) модальности, так и в поле субъективной (прагматической) модальности.
2. Многоуровневая организация содержательной структуры предложения обуславливает полимодальность сентенционального содержания: в полимодальных предложениях-высказываниях совмещается несколько видов модальности.
3. Языковые средства выражения модальности возможности квалифицируются как модальные операторы, модусные предикаты, предикаты пропозициональной установки.
4. В модальном предложении с предикатами возможности происходит совмещение значений и модального состояния и наложение семантических ролей модального субъекта и субъекта оценки.
5. Модальные предикаты как эгоцентрические элементы языка предполагают говорящего как субъекта речи и субъекта сознания.
6. Модальные высказывания возможности выступают в речевых актах с различной иллокутивной силой: ассертивной, директивной, экспрессивной и др..

*Научная новизна* диссертационной работы определяется тем, что высказывания со значением возможности исследуются в синтаксическом, семантическом и прагматическом аспектах на основе современных общелингвистических подходов, исследуется полимодальность сентенционального содержания.

*Теоретическая значимость* проведенного исследования заключается в том, что работа углубляет проблематику содержательной интерпретации языковых выражений со значением возможности, способствует изучению модальной семантики возможности. Полученные результаты способствуют расширению теории и практики изучения модальности, вносят вклад в теорию высказывания и синтаксической семантики.

*Практическая ценность* диссертации состоит в возможности использования полученных результатов в курсах общего языкознания, лингвистической семантики, теоретической грамматики русского и английского языков. Выводы и языковой материал могут войти в спецкурсы и учебные пособия семантико-прагматической направленности.

*Апробация результатов исследования.* Основные положения, изложенные в диссертации, были представлены на заседании кафедры теории языка и межкультурной коммуникации Тверского государственного университета; на межвузовской научной конференции «Межкультурная коммуникация и перевод» (Москва, 27 января 2005), V межвузовской научной конференции

«Межкультурная коммуникация и перевод» (Москва, 26 января 2006), международной научно-методической конференции «Языковые и культурные контакты различных народов» (Пенза, 27-28 июня 2006), международной научно-практической конференции «Языковой дискурс в социальной практике» (Тверь, 6-7 апреля 2007). Содержание исследования нашло отражение в десяти публикациях общим объемом 2,5 печатных листа.

*Структура работы* определяется целью и задачами исследования.

Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы, списка использованных словарей и списка источников иллюстративных примеров.

Во *введении* обосновывается выбор темы, ее актуальность, научная новизна, определяются цель и задачи исследования, положения, выносимые на защиту, рассматривается теоретическое и практическое значение полученных результатов, описывается структура и апробация работы.

В *первой главе* проводится обзор основных направлений в интерпретации модальности, ориентированный на теоретическое обоснование используемого в исследовании подхода; определяется место модальности в содержательной структуре предложения; рассматривается проблема дифференциации модальности.

Во *второй главе* предлагается рабочее определение модальности возможности и моделируется типовая ситуация, отражающая рассматриваемый тип модальных отношений; уточняется состав предикатов функционально-семантического поля возможности; моделируется синтаксическая и семантическая структура высказываний с модальными предикатами со значением возможности; осуществляется анализ различных видов высказываний данного типа.

В *третьей главе* выявляется прагматический потенциал высказываний с эксплицитно выраженным значением возможности и устанавливаются типы речевых актов, в которых используются данные высказывания.

В *заключении* в обобщенном виде приводятся результаты проведенного исследования и намечаются возможные направления дальнейшего изучения выбранной темы.

## СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

*Глава первая* «Значение возможности в рамках категории модальности» посвящена рассмотрению основных подходов к изучению модальности с целью формирования логически непротиворечивой исходной теоретической базы проводимого исследования. При рассмотрении имеющихся подходов к интерпретации категории

модальности было установлено, что модальность представляет собой комплексную многоаспектную категорию, выражающую позицию говорящего (потенциального или актуального): его отношение к типу связи между субъектом и предикатом пропозиционального содержания высказывания, к типу связи между пропозициональным содержанием высказывания и отражаемым им фрагментом действительности и т.д.

Современные теоретические подходы к языковой модальности демонстрируют большую вариативность; не установлены границы и содержание модальных значений; нечетко описаны виды модальности; дискуссионной остается проблема инвариантного значения категории модальности.

В данной работе инвариантное значение модальности определяется с опорой на понятие альтернативных положений дел. Знание объективного мира говорящим рассматривается как ограниченное его личной пропозициональной установкой. Множество альтернативных ситуаций, входящих в личную пропозициональную установку знания, интерпретируется как «действительный мир». Действительный мир выступает точкой отсчета при модальной характеристике репрезентированного в предложении положения дел [Зеленщиков 1997].

При рассмотрении проблемы соотношения категорий модальности и предикативности, мы исходим из того, что данные категории соотносительны. Предикативность – типовое значение предложения-высказывания, которое формируется значениями времени и наклонения. Настоящее время и изъявительное наклонение, помещая обозначаемую ситуацию в соответствующий план времени-наклонения, конституируют исходное значение предикативности («нулевую» модальность). Другие значения времени-наклонения и модальные значения (возможности, необходимости и т.д.) модифицируют исходное значение. Модальность выступает как модус предикативности.

Модальность имеет разное функционально-семантическое наполнение в предложении и в высказывании. В рамках предложения установление отношения содержания предложения к действительности осуществляется с точки зрения потенциального говорящего. При рассмотрении модальности на уровне изолированного предложения можно разграничить объективную (онтологическую) и субъективную (прагматическую) модальности. Объективная модальность, связанная с фиксированием отношения содержания предложения к действительности по признакам реальности/нереальности, является конститутивным компонентом содержательной структуры предложения.

В высказывании соотнесенность содержания языковых единиц с действительностью определяется установками реального говорящего. Модальность включается в прагматическую рамку и выражает субъективную точку зрения говорящего. И в изолированном предложении,

и в высказывании (в дискурсе) выделяются два компонента: модус и диктум, но содержательное наполнение этих категорий в языке и в речи различно.

Языковая модальность как синтаксическая категория определяется на предложении. Многоуровневая организация содержательной структуры предложения обуславливает дифференциацию сентенциональной модальности на онтологическую и прагматическую модальности. В рамках онтологической модальности можно выделять разные виды модальности в зависимости от сферы действия модального оператора.

Во *второй главе* «Семантико-синтаксический аспект высказываний с предикатами возможности» описываются результаты комплексного анализа языковых выражений с модальными лексемами возможности.

Понятие возможности в лингвистике интерпретируется как «расщепление» мира на различные альтернативы. Возможность «живет» только в системе альтернатив. Быть возможным – значит быть одной из альтернатив в развитии действительного мира. Суждения объективной возможности требуют не менее позитивного знания, чем суждения действительности. Онтологическая возможность не связана с эпистемическим состоянием говорящего – с незнанием им истиной ситуации. Вероятностная же оценка, которая находит свое отражение в эпистемической интерпретации возможности, не основана на наличии очевидных фактов или свидетельств. Она базируется на неполном знании о действительности.

В речи, дискурсе как онтологическая, так и эпистемическая возможность имеют различное воплощение и безграничную диффузность значения.

Понятие возможности, проецируясь в систему языка, кодифицируется с помощью системы знаков. Семантическая зона возможности представляет собой функционально-семантическое поле компактной полицентрической структуры. В ядро функционально-семантического поля возможности в русском языке входят модальные лексемы *мочь, можно, возможно*. К ядру функционально-семантического поля возможности в английском языке относят глаголы *can, may*. Данные лексемы рассматриваются в качестве наиболее типичных маркеров значения возможности.

Метапонятие «возможность» фиксируется в русском языке лексемой *возможность* (англ. *possibility*). Как всякое метаимя, эта лексема служит языковому отражению осуществляемого в процессе познания перехода от наблюдаемого к мыслимому, фиксации знания о действительности.

Толкование прототипической ситуации «возможности» позволило определить состав ее участников и установить набор компонентов семантической конфигурации.

Ситуация возможности включает оценочный компонент. Субъект, осуществляющий оценку некоторой потенциальной ситуации как возможной, квалифицируется как субъект модальной оценки.

При рассмотрении семантико-синтаксического аспекта исследуемых высказываний было осуществлено моделирование их синтаксической структуры. Типичная синтаксическая конфигурация предложений с модальными предикатами описывается формулой  $N_i + ML + (PRO_i + Inf)$ , где  $N$  – имя существительное или местоимение,  $ML$  – модальная лексема,  $Inf$  – инфинитив,  $PRO$  – нулевое подлежащее инфинитивной клаузы,  $i$  – показатель кореферентности соответствующих именных групп.

Сопоставление синтаксических и семантических структур позволило выявить соответствие партиципантов модальной ситуации различным членам предложения в сентенциональных формах: а)  $N_{1i} + ML + (PRO_i + Inf)$ ; б)  $N_{3i} (\emptyset) + ML + (PRO_i + Inf)$ .

Модель управления модального предиката *может* представлена следующим образом:

X	P
$N_1$ подлежащее	CL

Модель управления модальной лексемой *можно* имеет вид:

X	P
$N_3; \emptyset$ не подлежащее	CL

Изменение функциональной нагрузки первого партиципанта в предложениях типа  $N_{3i} (\emptyset) + ML + (PRO_i + Inf)$  выражается в понижении его коммуникативного статуса. Изменение схемы соответствия синтаксической и семантической модели (диатеза) позволяет определить данную диатезу как дательно-предикативный залог, а конструкцию как – демиактивную.

Номинативные и дативные конструкции представляют, по сути, одну и ту же онтологическую ситуацию. Элиминирование подлежащего акцентирует внимание на состоянии. Исследователи [Тестелец 2001; Арутюнова 1999; Золотова 1982; Вежбицкая 1997] связывают выделение номинативных и дативных конструкций с критерием контролируемости действия со стороны субъекта. Конструкции вида  $N_{1i} + ML + (PRO_i + Inf)$  обозначают действие, контролируемое со стороны субъекта, а в конструкциях  $N_{3i} + ML + (PRO_i + Inf)$  выражается действие, лишь частично, наполовину контролируемое – демиактивное, успешность которого зависит от обстоятельств, частично зависящих от деятеля [Тестелец 2001:

52]. Номинативные конструкции с *может* выражают возможность, признаваемую самим субъектом и внутренне осознанную, а дативные конструкции выражают возможность, предоставленную субъекту извне. В классическом случае грамматический субъект личного предложения соединяет в себе две роли – источника возможности и агенса действия. В безличных предложениях они, напротив, разведены. Роль агенса антропоцентрична, роль источника возможности энергоцентрична.

Синтаксические структуры с исследуемыми лексемами могут включать в свой состав так называемый “синтаксический нуль” (*Ø* *любой*, *Ø* *люди*). Синтаксический нуль *Ø* *любой* реализуется в обобщенно-личных предложениях: *Ø* *любой* *Впрочем, если много употреблять мяса, то можно поправиться* (М.Горький). Нулевая лексема *Ø* *люди* реализуется при неопределенно-личном субъекте, например, в предложении: *Ко мне Ø* *люди* *могут прийти с минуты на минуту*.

Толкование прототипической ситуации возможности выявляет ее неэлементарность. В состав рассматриваемой ситуации входят простые ситуации (оценки, состояния), которые синкретически выражаются в предложении-высказывании с модальными лексемами. При моделировании пропозициональной структуры высказываний было установлено, что в семантической конфигурации предложения-высказывания с модальными лексемами отражаются не все участники ситуации возможности. Происходит наложение семантических ролей и совмещение значений предикатов.

Семантическая конфигурация предложений с предикатами возможности получает различную семантическую интерпретацию в зависимости от сферы действия модального предиката.

Если модальный предикат выступает как модальный оператор, то его семантическая интерпретация может быть представлено формулой  $X+(Mv+P)$ , где  $Mv$  – модальный оператор возможности;  $X$  – субъект;  $P$  – предикат: *Он может всех перессорить и всех обозлить* (М.Зощенко). Высказывание имеет семантическую интерпретацию: ‘Имеет место ‘субъект ( $X$ ) может ( $Mv$ ) совершить некоторое действие ( $P$ )’.

Модальный предикат выступает как предикат модальной рамки (модусный предикат), если в сферу его действия попадает вся пропозиция. Семантическая конфигурация описывается формулой  $Mv(P)$ , где  $P$  – некоторое положение дел: *Возможно, она придет*. Высказывание приобретает семантическую интерпретацию: ‘Возможно, имеет место  $P$ ’.

Модальный предикат может включаться в сферу действия пропозициональной установки, образуя полимодальное высказывание, семантическая конфигурация которого описывается формулой:  $ПУ(Mv(P))$ , где  $ПУ$  – пропозициональная установка. Семантическая интерпретация высказываний данного типа: *Я полагаю, возможно, что  $P$* .

Модальный предикат может квалифицироваться как предикат состояния, модальному субъекту в этом случае приписывается семантическая роль экспериенцера. Предикатный актанта выражает содержание данного состояния и одновременно то, чем оно вызвано, поэтому он может квалифицироваться также как каузатор.

Учет сложной природы данного типа предикатов, не укладывающихся в существующую семантическую классификацию предикатов, заставляет, основываясь на функциональных свойствах, выделять их в отдельный семантический класс модальных предикатов. Типичным свойством этих предикатов является то, что они не употребляются самостоятельно, а конституируют модальную рамку высказывания и совмещают эту семантическую функцию с выражением значения состояния.

В ходе описания референциального аспекта исследуемых выражений было установлено, что лексемы со значением возможности оказывают влияние на истинностное значение зависимой пропозиции. Введение в предложение оператора возможности меняет статус утверждаемой пропозиции. С логической точки зрения предложения с модальным предикатом интенциональны и характеризуются нейтральным денотативным статусом.

*Глава третья «Семантико-прагматический аспект высказываний со значением возможности»* посвящена исследованию прагматического потенциала высказываний со значением возможности.

Исходя из понимания языка как феномена, включающего языковые средства, их реализацию в речи и использование в дискурсе, исследуемые языковые выражения рассматриваются в системном (языко-речевом) и дискурсивном (рече-дискурсивном) аспектах. Инвентарь языка включает предикативные единицы (предложения), а инвентарь дискурса – интенциональные единицы – высказывания. Предикативные единицы языка и интенциональные единицы дискурса в большинстве случаев представляют собой одно явление, рассматриваемое с разных точек зрения: системной и дискурсивной.

Анализ прагматического потенциала высказываний со значением возможности позволил установить типы речевых актов, в которых функционируют лексемы возможности. В лингвистической литературе описано большое количество классификаций речевых и иллокутивных актов. В данной работе мы опираемся на классификацию речевых актов, предложенную В.В.Богдановым. Эта классификация строится по дихотомическому принципу на основе привативной оппозиции. На каждом уровне деления определяется содержательный признак. В результате классифицируемому явлению, помимо признака, выделенного на данном уровне деления, можно приписать все признаки, выделенные на верхних уровнях дихотомического деления. Анализируемое явление при таком описании

получает четкое и однозначное определение, что позволяет наиболее полно отразить иллокутивный потенциал предложений со значением возможности. При этом предусматривается возможность дальнейшего деления установленных классов на подклассы до желательного уровня дробности [Богданов 1990: 51-52]. В ходе исследования было установлено, что высказывания с предикатами возможности реализуют ассертивную, директивную и экспрессивную иллокутивные функции. Директивная иллокутивная цель реализуется в актах совета, запрещения, побуждения, инструкции, требования, пожелания, приглашения и др.

Модальный глагол *мочь* при употреблении в первом лице единственного числа настоящего времени изъявительного наклонения демонстрируют свойство прагматической самоверифицируемости или автореферентности. Именно в момент соединения субъекта *Я* с предикатом *могу* говорящий осуществляет акт обязательства. Тем самым завершается оформление иллокутивной силы высказывания и эксплицируется намерение говорящего совершить некоторое действие, представленное в диктуме. Модальные предикаты демонстрируют основные свойства глаголов в перформативном употреблении в речевых актах – промиссивах.

Комплексное исследование высказываний со значением возможности в структурно-семантическом и семантико-прагматическом аспектах позволило описать данные высказывания как системные единицы и выявить некоторые закономерности их функционирования в дискурсе.

Настоящее исследование является вкладом в изучение синтаксиса и семантики языковых выражений с эксплицитно выраженным значением возможности и может получить свое развитие в исследовании имплицитной семантики возможности, а также в изучении высказываний со значением возможности в социолингвистическом аспекте, в текстах разных жанров и функциональных стилей.

Основные положения работы отражены в следующих публикациях:

А. Публикация в рецензируемом издании.

1. Мухометзянова Ю.В. «Возможность» в речи // Русская речь. – 2007. – № 6. – С.44-46.

Б. Другие публикации.

2. Мухометзянова Ю.В. Модальные операторы возможности // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. Вып. 2 – Тверь: ТвГУ, 2005. – С. 174-179.

3. Мухометзянова Ю.В. Перевод высказываний с предикативом «можно» на английский язык // Межкультурная коммуникация и перевод. Материалы межвузовской научной конференции. – М.: МОСУ, 2005. – С. 185-188.

4. Мухометзянова Ю.В. Конструкции с предикатными актантами // Язык и его функционирование в межкультурной коммуникации. – Тверь: ТвГУ, 2006. – С. 79-82.

5. Мухометзянова Ю.В. Косвенные употребления вопросительных предложений, содержащих модальный оператор «мочь» // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. Вып. 3 – Тверь: ТвГУ, 2006. – С. 200-204.

6. Мухометзянова Ю.В. Семантическая структура модального оператора «мочь» // Межкультурная коммуникация и перевод. Материалы межвузовской научной конференции. – М.: МОСУ, 2006. – С. 166-168.

7. Мухометзянова Ю.В. Семантико-прагматический аспект высказываний со значением субъективной возможности // Языковые и культурные контакты различных народов: сборник статей Международной научно-методической конференции. – Пенза, 2006. – С. 168-170.

8. Мухометзянова Ю.В. Модальность как двукомпонентная категория // Вестник Тверского государственного университета. Вып. 7 – Сер. «Филология. Лингвистика и межкультурная коммуникация». – Тверь: ТвГУ, 2007. – С. 190-194.

9. Мухометзянова Ю.В. К вопросу о сущности понятия «возможность» // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. Вып.5 – Тверь: ТвГУ, 2007. – С. 164-174.

10. Мухометзянова Ю.В. Условия реализации модальных значений // Языковой дискурс в социальной практике. Материалы международной научно-практической конференции. – Тверь, 2007. – С. 223-228.